

# ACCIÓN URGENTE

## UNA FAMILIA PUEDE SER DEVUELTA A COREA DEL NORTE

**Una familia de cinco miembros corre peligro de ser devuelta a Corea del Norte tras ser detenida por las autoridades chinas. Si esto sucede, en Corea del Norte correrán grave peligro de ser víctimas de tortura y otros malos tratos, ser sometidos a trabajos forzados y morir.**

Las autoridades chinas mantienen retenidos a cinco norcoreanos, **Kim Kwang-ho**, su esposa **Kim Ok-shil**, la hija de ambos y otros dos familiares, **Kim Song-il** y **Kim Son-hye**, en un centro de detención de la ciudad de Yanji, en la provincia de Jilin, al nordeste de China. Las personas que cruzan la frontera norcoreana de forma ilegal y son devueltas a Corea del Norte suelen ser detenidas arbitrariamente y sometidas a torturas y otros malos tratos, incluidos trabajos forzados. También corren peligro de ser sometidas a desaparición forzada en Corea del Norte.

Kim Kwang-ho, Kim Ok-shil y su hija, habían huido anteriormente de Corea del Norte y se asentaron en Corea del Sur en agosto de 2009. Sin embargo, se fueron de Corea del Sur a China en diciembre de 2012, y después Kim Kwang-ho regresó a Corea del Norte, seguido más tarde por su esposa y su hija. En enero, los medios de comunicación norcoreanos entrevistaron a Kim Kwang-ho, su esposa y otro ciudadano norcoreano que había regresado de Corea del Sur. En la entrevista, dijeron que los habían engatusado para ir a Corea del Sur.

Según los informes, en su último intento de huir de Corea del Norte, Kim Kwang-ho y su familia abandonaron este país el 24 de junio. Cuando se encontraban en China tratando de encontrar la forma de regresar a Corea del Sur, la policía china hizo una redada en el lugar donde se refugiaban el 14 de julio.

Las circunstancias de su regreso a Corea del Norte entre diciembre de 2012 y principios de enero de 2013 siguen sin estar claras. Se teme que este regreso no haya sido voluntario, y que la entrevista en los medios de comunicación se haya usado fundamentalmente como propaganda para disuadir a otras personas de que vayan a Corea del Sur. Esto supone que ha aumentado el peligro de que los miembros de esta familia sean castigados e incluso de que acaben con su vida condenándolos a muerte si regresan a Corea del Norte.

Aunque China es Estado Parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de la ONU, no ha permitido que la Agencia de la ONU para los Refugiados (ACNUR) acceda a los norcoreanos que están en su territorio. Amnistía Internacional cree que todos los norcoreanos que están en China tienen derecho a la condición de refugiados dado el peligro que corren de sufrir graves violaciones de derechos humanos si son devueltos.

### ESCRIBAN INMEDIATAMENTE, en inglés, en chino o en su propio idioma:

- pidiendo a las autoridades que no repatrien a la fuerza a Kim Kwang-ho, Kim Ok-shil, su hija y sus familiares, Kim Song-il y Kim Son-hye;
- instándolas a que dejen a Kim y su familia viajar a Corea del Sur o pedir asilo en China y en otros países;
- pidiendo a las autoridades que permitan a Kim y su familia acceder al ACNUR.

### ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS, ANTES DEL 30 de agosto de 2013, A:

#### Presidente

#### **President**

XI Jinping Guojia Zhuxi  
The State Council General Office  
2 Fuyoujie  
Xichengqu, Beijingshi 100017  
República Popular China  
Fax: +86 10 6238 1025  
**Correo-e: gov@govonline.cn**  
**Tratamiento: Your Excellency /**  
**Excelencia**

#### Primer Ministro

#### **Premier**

LI Keqiang Guojia Zongli  
The State Council General Office  
2 Fuyoujie  
Xichengqu, Beijingshi 100017  
República Popular China  
Fax: +86 10 65961109 (escriban: c/o  
*Ministry of Foreign Affairs*)  
**Tratamiento: Your Excellency /**  
**Excelencia**

#### **Y copias a:**

#### Ministro de Asuntos Exteriores

Minister of Foreign Affairs  
WANG Yi Buzhang, Waijiaobu  
2 Chaoyangmen Nandajie  
Chaoyang District, Beijingshi 100701  
República Popular China  
Fax: +86 10 65591516 o 65961109 o  
65962660  
**Correo-e: webmaster@mfa.gov.cn**

Envíen también copias a la representación diplomática acreditada en su país. Inserten a continuación las correspondientes direcciones:

**Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo electrónico Tratamiento Tratamiento**

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar llamamientos después de la fecha indicada.

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## UNA FAMILIA PUEDE SER DEVUELTA A COREA DEL NORTE

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Los norcoreanos no pueden viajar al extranjero sin autorización estatal, pero son muchos los que, arrojando grandes peligros, cruzan la frontera con China cada año sin permiso. China considera a todos los norcoreanos indocumentados migrantes económicos, no solicitantes de asilo, y los devuelve a Corea del Norte si los detiene. Sin embargo, el derecho internacional prohíbe devolver directa o indirectamente a una persona a un país en el que corra peligro de sufrir persecución, tortura u otros malos tratos, o muerte.

Según los informes, Kim Jong-un, que subió al poder tras la muerte de su padre, en diciembre de 2011, ha aumentado los controles fronterizos, condenado a quienes cruzan las fronteras y amenazado con aplicarles duros castigos, incluida la muerte. El 19 de junio, los medios de comunicación oficiales de Corea del Norte publicaron una declaración del Ministerio de Seguridad Popular asegurando que se tomarían "medidas sustanciales para eliminar físicamente a la despreciable escoria humana" que deja el país sin permiso, un acto que el gobierno norcoreano considera traición. Según las cifras de Corea del Sur, ha habido un descenso significativo del número de norcoreanos que llegaron a este país en 2012, 1.509 frente a los 2.706 de 2011.

En marzo de 2013, el Consejo de Derechos Humanos de la ONU aprobó la creación de una comisión de investigación sobre violaciones de derechos humanos en Corea del Norte. La Comisión está encargada de investigar presuntas violaciones del derecho a la alimentación, la libertad de expresión, el derecho a la vida y la libertad de circulación, y los abusos en los campos penitenciarios para presos políticos, la tortura y otros malos tratos, la detención arbitraria, la discriminación y las desapariciones forzadas.

El gobierno norcoreano se niega a reconocer o a conceder acceso al país a los observadores internacionales de derechos humanos, como Amnistía Internacional y el relator especial sobre la situación de los derechos humanos en Corea del Norte. Las actuales restricciones de acceso que afectan a los observadores independientes y las organizaciones intergubernamentales y humanitarias obstaculizan los esfuerzos para evaluar la situación de los derechos humanos en el país.

Nombres: Kim Kwang-ho (hombre); Kim Ok-shil (mujer); la hija de ambos (mujer); Kim Song-il (hombre); Kim Son-hye (mujer)  
Sexo h/m: Hombres y mujeres

AU: 185/13 Índice: ASA 17/025/2013 Fecha de emisión: 19 de julio de 2013

